



ITALIANO

Avvertenze Generali

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore. • L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti. • Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato e ogni altro uso è da considerarsi pericoloso. • Il produttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli. • Verificare anche le avvertenze presenti nei manuali di installazione e di utilizzo dell'automazione a cui il prodotto è associato. • Durante tutte le fasi dell'installazione assicurarsi di operare fuori tensione. • Il prodotto è conforme alle direttive applicabili, vigenti al momento della fabbricazione.

A Componenti del KIT

- ① Tappo di chiusura per il profilo dell'asta G03750
- ② Viti di fissaggio tappo
- ③ Viti fissaggio flangia
- ④ Flangia di fissaggio

B Montaggio dell'asta

- ① Montare la flangia sulla piastra di fissaggio dell'asta. Lasciare le viti leggermente allentate per facilitare il successivo inserimento dell'asta.
- ② Tagliare i profili copri cava altro uso è da considerarsi pericoloso. Il produttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli. Verificare anche le avvertenze presenti nei manuali di installazione e di utilizzo dell'automazione a cui il prodotto è associato. Durante tutte le fasi dell'installazione assicurarsi di operare fuori tensione. Il prodotto è conforme alle direttive applicabili, vigenti al momento della fabbricazione.
- ③ Inserire i profili copri cava nelle apposite scanalature su entrambi i lati dell'asta.
- ④ Inserire il profilo di gomma anti-urto nell'apposita scanalatura.
- ⑤ Tagliare la parte eccedente del profilo.
- ⑥ Fissare il tappo di chiusura dell'asta con le apposite viti.
- ⑦ Fissare la copertura anti-cesoio sulla flangia con le viti in dotazione.
- ⑧ Spezzare il dentino del frontale. Agganciare il frontale al resto della copertura anti-cesoio.
- ⑨ Assicurarsi che il frontale sia ben fissato applicando una leggera pressione con le dita su entrambi i lati.

Descrizione

803XA-0550 - KIT di montaggio asta semielittica (001G03750) con barriera GARD GT4 (GGT40AGS, GGT40RGS, GGT40RX4, GGT40AX4, GGT40AX6, GGT40ACS).

General Precautions

Read the instructions carefully before beginning the installation and carry out the procedures as specified by the manufacturer.

- Installation, programming, commissioning and maintenance must only be carried out by qualified, expert technicians and in full compliance with the applicable law.
- Only use this product for its intended purpose. Any other use is hazardous.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper, unreasonable or erroneous use.
- Also check the warnings in the installation and use manuals for the operator the product is associated with.
- Make sure the mains power supply is disconnected during all installation procedures.
- This product complies with the applicable standards in force at the time of manufacturing.

Description

803XA-0550 - Semi-elliptic boom mounting kit (001G03750) with GARD GT4 barrier (GGT40AGS, GGT40RGS, GGT40RX4, GGT40AX4, GGT40AX6, GGT40ACS).

A KIT components

- ① G03750 boom profile end cap
- ② Cap fixing screws
- ③ Flange fixing screws
- ④ Fastening flange

B Boom installation

- ① Fit the flange on the boom anchoring plate. Leave the screws slightly loose for easier fitting of the boom later.
- ② Cut the slot-cover profiles to the same size as the boom slot minus 10 millimetres.
- ③ Insert the slot-cover profiles into the grooves on both sides of the boom.
- ④ Insert the anti-impact rubber profile into the groove.
- ⑤ Cut off the excess part of the profile.
- ⑥ Use the screws to fasten the boom end cap.
- ⑦ Fix the protective anti-shearing cover to the flange using the screws provided.
- ⑧ Snap off the front tab. Attach the front panel to the rest of the protective anti-shearing cover.
- ⑨ Make sure the front is fixed securely in place by pressing down gently on both sides.

Instructions générales

Lire attentivement les instructions avant de commencer l'installation et d'effectuer les interventions comme indiqué par le fabricant.

- L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.
- Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu et toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables.
- Vérifier également les instructions fournies dans les manuels d'installation et d'utilisation de l'automatisme auquel le produit est associé.
- S'assurer, durant toutes les phases d'installation, que l'automatisme est bien hors tension.
- Ce produit est conforme aux directives applicables, en vigueur lors de sa fabrication.

Description

803XA-0550 - KIT de montage lisse semi-elliptique (001G03750) avec barrière GARD GT4 (GGT40AGS, GGT40RGS, GGT40RX4, GGT40AX4, GGT40AX6, GGT40ACS).

A Composants du KIT

- ① Couvercle pour profilé de lisse G03750
- ② Vis de fixation de l'embout
- ③ Vis de fixation de la bride
- ④ Bride de fixation

B Montage de la lisse

- ① Installer la bride sur la plaque de fixation de la lisse. Ne pas serrer les vis à fond de manière à faciliter ensuite l'introduction de la lisse.
- ② Couper les profilés couvre-joint de sorte à ce qu'ils soient de la même longueur que le joint de la lisse moins 10 millimètres.
- ③ Insérer les profilés couvre-joint dans les rainures spécifiques des deux côtés de la lisse.
- ④ Introduire le profilé en caoutchouc anti-choc dans la rainure spécifique.
- ⑤ Couper la partie inutile du profilé.
- ⑥ Fixer le couvercle de la lisse à l'aide des vis prévues à cet effet.
- ⑦ Fixer le dispositif anti-cisaillement sur la bride à l'aide des vis fournies.
- ⑧ Casser le crochet de la plaque frontale et la fixer sur le dispositif anti-cisaillement.
- ⑨ S'assurer que la plaque frontale est bien fixée en poussant légèrement du bout des doigts sur les deux côtés.

Общие правила безопасности

Внимательно прочитайте инструкции, прежде чем приступить к установке и выполнению работ, согласно указаниям фирмы-изготовителя.

- Монтаж, программирование, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание должны выполняться квалифицированным и опытным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности.
- Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Использование не по назначению считается опасным.
- Производитель не несет ответственности за ущерб в результате неправильного, ошибочного или небрежного использования изделия.
- Также ознакомьтесь с предупреждениями в инструкциях по установке и эксплуатации автоматики, для которой предназначено изделие.
- Убедитесь в отсутствии напряжения перед каждым этапом монтажных работ.
- Изделие соответствует требованиям применимых директив, действовавших на момент изготовления.

Описание

803XA-0550 - Комплект для монтажа стрелы полуовального сечения (001G03750) со шлагбаумом GARD GT4 (GGT40AGS, GGT40RGS, GGT40RX4, GGT40AX4, GGT40AX6, GGT40ACS).

правила

A Комплектация

- ① Заглушка для профиля стрелы G03750
- ② Винты для крепления заглушки
- ③ Винты для фиксации крепления стрелы
- ④ Кронштейн крепления стрелы

B Монтаж стрелы

- ① Зафиксируйте крепление стрелы на пластине. Не натягивайте крепежные соединения, чтобы было проще установить стрелу.
- ② Отрежьте профили паза на длину, соответствующую длине паза минус 10 миллиметров.
- ③ Вставьте профили в пазы на обеих сторонах стрелы.
- ④ Вставьте противоударный резиновый профиль в нижнюю часть стрелы.
- ⑤ Отрежьте лишнюю часть профиля.
- ⑥ Установите торцевую заглушку стрелы соответствующими винтами.
- ⑦ Установите защитную накладку на крепление стрелы и зафиксируйте ее прилагаемыми винтами.
- ⑧ Сломайте зубчик на передней крышке. Вставьте и зафиксируйте ее в защитной накладке крепления стрелы.
- ⑨ Убедитесь в том, что крышка надежно зафиксирована, слегка надавив на нее пальцами с двух сторон.